精准扶贫 精准脱贫

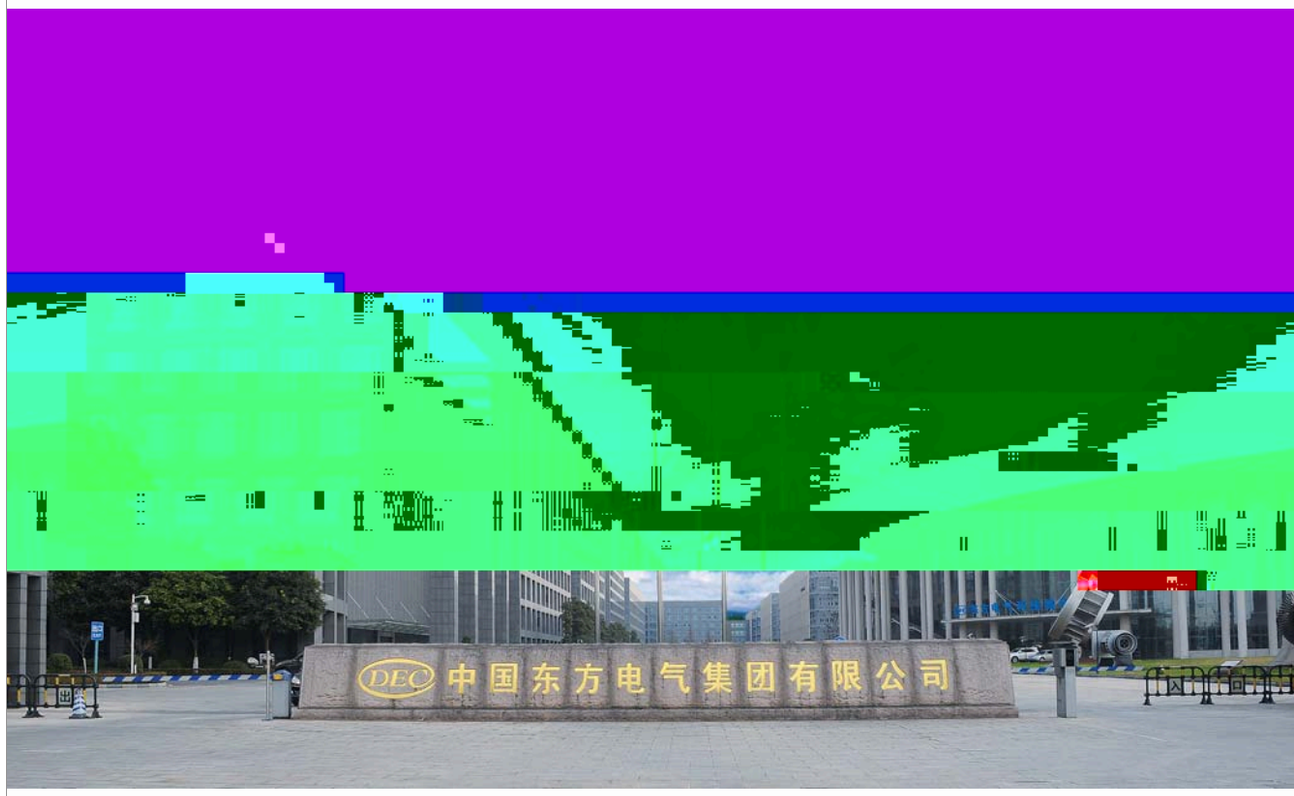
发挥国企『六种力量』
坚决打赢脱贫攻坚战

DEC 电气

2018年第1期·总第1期

东方电气集团扶贫攻坚期刊

Dongfang Electric Priority Poverty Alleviation Program



中共中国东方电气集团有限公司党组
CPC Party Committee of Dongfang Electric Corporation

!"#$%& '#()*
+,-./012345

„„ 习近平

Precision is deemed the most precious, signi cant and crucial element in pushing forward poverty alleviation and development to this far.

It is the solemn commitment of our Party to make sure that those underprivileged population and poverty-stricken areas join hands with the whole nation to become moderately well-o in all aspects.

„„Xi Jinping

前　言

Preface

! " # $ % & ’ ( ) * % & + , - . / 0 1
2 3 4 5 6 / 7 8 - 9 : ; <) = < > ?
@ A B C D E F G H I J K L M I N O K L M I P B
C D E F L M I Q R K 4 C D E F S T U V W X Y Z [\
]) ^ _ ‘ a b ^ c d e f g h K i j ‘ 0
A k l m n o / p q r q s t / u v “ ^ _ ” w x /
y z f { r | } ~ f $
h D e f K) ‘ X
r ’ f A 4

As a crucial part of poverty alleviation and development with Chinese characteristics, targeted poverty alleviation is reckoned as a major strategic decision made by the CPC Central Committee and the State Council to facilitate poverty-relief program and build a harmonious socialist society. After the convention of the 18th session of national congress of the CPC, a new round of the Central and State Council Leading Group OfÞces of Poverty Alleviation and Development have identiÞed Ji County of Jiangxi Province and Zhaojue County of Sichuan Province while Sichuan Provincial Party committee has identiÞed Rangtang County of Sichuan Province as the targeted counties for DEC to help and support. By conscientiously implementing the directives of Xi JinpingÕ Thought on Poverty Relief and Targeted Poverty Alleviation Program, DEC places top priority in helping the targeted counties to win the battle over poverty . Stay true to the mission, DEC intensiÞes its work in helping and supporting the poor by heavily investing in their education, industries, daily livelihood, young workforce and party construction, whereby continuously assisting the targeted counties to throw off poverty by promoting their economic development.

' — C D E F ˆ X ¤ . ' 3 ” Ñ . Ò 7 Ó , „ ” / Ô Õ ‰
× —Ø K 4 Ù , Ú g h K Û Ü Ý Þ ß à
» » Æ „ ª ä Ý Þ å ß æ ç „ 8 » ª ä Ł Ø Œ ~ º » 3 Æ » ª ä e
‡ ! . ' ß à » 3 ı ª ä ì í î ï ð - æ ò ó ô Æ ” ª ä
. ' ö ÷ ł ø œ » „ ” ” ” Ñ ø 4 , ß 3 ” ” ª ä ß ü ó ý
ł þ ~ y ß › à ~ ÿ f 4 l m ¸)
¸ Ò 7 “ Ò ! l æ ” ı / l
˘ Ò ! 4

Up until the present, DEC has implemented over 30 programs related to poverty relief and 20 outstanding young cadres have been appointed to serve the targeted counties on secondment. According to statistics, the outright capital endowment of DEC to three targeted counties amounts to RMB11.52 million, donations converted into cash reaches RMB 2.81 million, procurement of agricultural and local specials tops RMB 13.51 million, introduced projects and maintenance of distributed energy equipment respectively attained RMB 1.34 million and RMB 0.5 million. The programs have beneÞted more than 12,000 poverty-stricken population. Apart from that, RMB 30 million have been funded by DEC to participate in the establishment of Central State-owned Enterprises Investment Fund for Impoverished Areas. Poverty Relief OfÞces of DEC Group and DEC Limited have successively been awarded ÒPoverty Alleviation Advanced CollectiveÓ while 4 cadres were commended as provincial outstanding.

C D E F X – ý
fi w x X – f 4 &)
. @ A & B @ A X µ ! 4 l m ¸ ’
‰ z ł þ ! B ^ _ fi W X " 4
ƒ § W X #$) ˙ ¨ fi < % @ A)
& B % 4 › ' (› '
z ł) ł * + ł , - ł ./ Ł 0
3 ł K 12 @ 34 o ÿ 5) f

@ A - ¡ ¡ C D E F ¢
£ / ¥ 4

To better carry out poverty-relief programs, DEC has established Leading Group of Poverty Alleviation and constantly strengthen group members when needed. Meetings among poverty alleviation leading group and program-related special meetings are convened periodically to advance solidly the work accordingly. Chairman and President of DEC have made multiple and in-depth trips into the impoverished areas, rendering certain all relevant policies and requirements fall into place. We have actively enacted strict management and evaluation of cadres on secondment, while at the same time, caring for their work conditions and daily life. Our cadres appointed are earnestly serving the poor by going deep into the poverty-stricken villages and families to understand current situations and causes of poverty whereby customizing countermeasures to the point. The wholehearted contributions of appointed cadres to the economic development, energy exploration and industrial planning of targeted counties have won unanimous appraisal from the local masses, highlighting the down-to-earth pragmatism that DEC upheld in helping the poor.

C D E F ƒ § X ¤ . ' d | } A
“ d ~ A « ‹ “ 3 d
A › ‹ fi d f A
fl ° d $ A – † ‡ · = f µ ¶
g h K ‘ @ A 4 • , G H I J K „ ” » … ‰ ¾ ¿
‘ À ` @ A ´ ˆ ˜ ¯ : ˘ ˙ ¨ É ° ¸ Ì ˝ ˛ ˇ 4

Moreover, we have proactively carried forward the poverty alleviation programs in three targeted counties, with top priority on educational aid, industrial development as the fundamental solution, the handling of peopleÕs livelihood as the prerequisite, utilization of young workforce as the key and Party construction as the major driving force. Ji county of Shanxi Province is expected to be lifted out of poverty in 2017.

Y Z [678 a , i j ‘ 0 k $ 9 %& :
; <= ø >?@A 4 C D E F ¾ ! - BCD
) ß P @A EF G W X ^ _ fi H
“ IJ ” / f { K k l m f
@A B g h KC , 4 ! { ¿ ‘ @A 4

General Secretary Ji Jinping has pointed out that, winning the battle against poverty is the baseline to secure a decisive victory in building a moderately prosperous society in all respects and a solemn commitment of our Party to all Chinese people. DEC will always strictly follow the deployment regarding targeted poverty alleviation and development by the Party Central Committee, the State Council and the SASAC, intensifying our crucial Þght against poverty so that all three targeted counties will shake off poverty as planned schedule.



Zou Lei

Secretary of Party Committee, Chairman of the Board

Dongfang Electric Corporation

Contents

中央精神 The Sprit of CPC Central Committee…»

政策摘编 Policy Extract …„

扶贫攻坚 Poverty Alleviation …I

Annual Anti-poverty Survey…I

♦ LMN J K !fffffffffffffffffffff I
♦ LMN N O !fffffffffffffffffffffO
♦ PQN Q R !fffffffffffffffffffff 8

Annual Anti-poverty Plan and Implementation…»”

Adjustment of Anti-poverty Leading Group and the Convention of Work Conference on Poverty Alleviation…»»

♦ @A Rfffffffffffffffff »»
♦ @A &fffffffffffffffff »»
♦ @A µ ! &fffffffffffffffff »»

Annual Appointment of Anti-poverty Cadres…»„

!"#$%&

Great Achievement on Poverty-relief Program…»„

♦ J K fffffffffffffffffffffffff »„
♦ N O fffffffffffffffffffffffff »3
♦ Q R fffffffffffffffffffffffff »I

'()*+,-./01234 5 $ 678 9%:;<
=>?@AB C9%DE
Outstanding Collectives, Excellent Cadres on Secondment and Advanced Individual Rewarded on DEC Commemoration of the 97th Anniversary of the CPC…»I

挂职风采 Down-to-earth Service in Targeted Counties…»Æ

♦ ST UV - WXY Z[fffffffffffffffff »Æ
♦ $\ \ W z]%fffffffffffffffffff „”
♦ < ü Q R ^) _fffffffffffffffffff „3

„”»8‰„` »Ž Y Z [678 z / a Gb ˙ c ‘ ’
i ^ _ ‘ 0 de & f B fi d gh ‘ i j r k
? u v { ł þ X X d ‘ 0 µ Ú— ! 4 r N O K g
lmn g m) +jnop) Y Z [678X !]q ł :
r Xs tuv w%x y z{ ^ _ ‘ “ 3 4



6789:;<=>
? @7AB
CDE FGHI;
J

Unforgettable memory,General Secretary Xi Jinping in Poverty-stricken village, close touch with Yi people

„”»8‰Ơ „Ž |}~ ˝ ¨ •€•,•„ « … † / ‡ˆ £ ‰
z " / a Gb N O K •,•Š•‹ « Œ % n~ q
• Ž | ˙ c •,•„ «) < _ | } @ A s• •… ‘t
’•,•“” : • 4



KLMNOPQ@
RSTUB)V W
X/ YZ[\]^
_`

Goodwill Ambassador Peng Liyuan in Zhaojue Ethnic Primary School whom pupils greets with broad smiles

z – P ¸ —˜ ™ < š „”»8‰› „”„”‰ œ•ž
) A î tŸ Ÿ « $ @ A D ¡ ´ – ¢ „”»…£O 3¤ ˇ ¥ „”»8‰›
„”„”‰ œ•ž) A î tŸ Ÿ « $ µ ¶ ¦ ˇ –§¨c
; < – œ¨© ª– t« @ A 4

: 12¬˜ < š™ ! - B- ł þ 12 e µ ‘
® ¶ D ´ „”»8¯„”„”‰ ˇ ¡ ´ 1 34¢ „”»8£ ı „¤ ˇ ¾ Ô Ò r
ł þ Ì ¬ $ ó ° E î E ±²1 o . ' µ ¶ ł þ / °
E . ' $ ó ³ H´° E $ ó µ°¶1 E· . ' 4

{ ¸¹ z º m »¼˜ ™ ! - B
/ ½ f { @ A D ¡ ´ {¼¾¢ „”»…£¿O…¤ ˇ f B /
½ @ A f { •À ÁÂ @ A D 4

: Ã _ P : S¨ P»¼˜ ™ < š Ã _
ò @ A e µ ^ _ a ÄÅ¡ ³ ~ ³ Œ Ã _ ò
b Æ þ Ç £ n)) = ; ~ º S È o fl ° ³ ^ _ / É Ã _ ò
$ ó ÊË Ì ! ~ + / ~ º + Ô + – gÍ
^ _ i) ÎÏ Ã _ ò r ^ _ ÐÑ-Ò A 4

z L M I P ¸ — L M I ø ¹Ó ¸ —»¼˜ ™ < š „„h
. „”»8‰ X ¤ D ¡ ´ M P —¢ „”»8£ 3¤ ˇ u v ł K ł)
ł * u v { ł þ ! - B / f { l B „”»8‰
¿ 3”h ł K 3Æ””h) »””ª ł ø œ ‘ À ` 4

z L M I P Ì ™ < š S T + k l ł)Ô - 78
„”»…‰ { ˙ ¨ @ A ˜ Õ¡ ´ M E fÖ¢ „”»8£O¤ ˇ × k l
»»Æ”»h $ Ø ý Ù ł)Ô - 78 „”»…‰ { Ú s• ! ® k ˙ ¨ 4

L M I ‘ ˜ < š™ ‘ A î $ ó “ 6 w
_ ”¡ ˜ Õ ´ M ‘ ¢ „”»8ß… ˇ Û w _ Ü® ‘ “ Ýþ

OPQTU ´ „ ” » 8 ‰ Æ ` Æ › Z … ˇ

r a G b n c [.)) H d) LM X îr e ‰ l mA $ c
[.n) ¸ W) H df ¸ ~ g þ s• 4

r ¤ @ > ? h r ! ® i Wj ò @ " LM... k ¶ ° ß ® i
lm_ & ¶ • r i Wæ no J _ pq ¸ W $ 7 ö ÷) &
rr Ús 4

r t n cu)) vF" ± {) LM l t + e ‰ A $ „ wx
A s• ³ ÷ ¸ Œ ~ Ïs• îr l m ‰ @ A $
“ y Mzi€ C Ds L ”{| ò } CD ÷ n) ~• s• 4

LM • z *‘t æ*/• ł * J = ,Ke » ª Ñ ä
“ y < @ " ” . ƒ e à „ ... J = † % ‡ ˆ & 0 ‰
• Š ‹ Z9 Œ 4 LM a , C D E F l m ¾ “ y < @ " ••
ƒ Ž • ” ® ¶ / • • ł • ! ® ƒ e •‘ /• /
• ’ 4

l m ¸ # –§ 56N # . 6 $
/0 C D E ; P 78 4 5 C D î E P 78 OP ùy
! 4

Æ ` Æ LM ü L M I ¹ Q . ’ R a G P 78 > 7 r H = Ü ®
& e • b S C D E F ¾ S T U V W X 678 fi) I P EF
G / y z f { a G) ‘ A , 8 T
/ ÿ 4

Æ ` Ð LM - ® ü N O K P K ¹ Ó U « ø 8 N O K @ A !
®de w0 N O K P 78[VWX) C D E F N O K . K 5Y –
< š Z K ,) s• [\ 4

LM - ® Y Ì] n Ì]) ˙ c ! C D E F ÿ ^ _ ` b Æ ›
4

LM - ® $ Ø ý Ù ł * : F ‘t) ! GHI t + J =
~ &s• ^ _ ¹ 3 W X s• • K; l m < L) M v 4





¤stuv o¥¦§¨1©ª «¬

Heart-warming visit of underprivillaged homes

r]¦ ³ ± : LM - ® • X ! C D E F A e $ ó Ã _ ò ² ~ ó ¤ ³ ÷ ³ — g ´ µ + C D E F “ L $ ó ”) “ Ç £ n) $ ó ” s • 4



- }~abcd®s1¯ °±²,³

On-the-spot survey of standardized kitchen and bathroom settings sponsored by DEC

C D E ; P 78 4 5 C D î E P 78 OP ü n Ì] n P 78 ¥¦ §¨© Ô - ö Œ ~ º © > 4 r Ì])) P & - & ¶ LM [VWX o - ÅÈ “ C D E F ~ © > Œ ¨© àá ” 4 © > Œ ‰ C D E F r N O % 8 . ' ‰ © > ª« ı ” ” n ¬ à -) 3 ” ª ®¯ ° ¾ e k n ı ” ”* ł *ú 4

LM - ® ß & C D E F Ý Þ “ “ E ” y ±²1W B 4 K P 78[VWX b C D E F Ý $ ±²1W B • z q D – —˜ X Z n "™ ‰q… X y • Ì] nú š - i Ç £ î E 4



=Êabcdks1Ë'UB•Ì1ÍÎÏÐÑ

Investigating solar street lamps with local characteristics sponsored by DEC

Æ` Ƶ LM - ® • — Ø ? ša G ›= K C D E F î E ´ a G ˇ = œ ¸ X ˙ c ! ‘t @ 4



abcdÂcÃÄxÅÆÇÈÉ- <=}~

Site survey in DEC Wind Power Liangshan CO., LTD.

XYQZ[´ „ ” » 8 ‰ Æ` „ Ƶ › Ƶ 3 » ˇ

l m ¸ 6 $ e $ • . ’ 1 <f C Dž 9 ; 6 $ P . 78 |Ÿ ùy ! 4

PQ - ® ˙ c Q R K Hn “ î ï ð - æ ò ¡ E $ ê ” 4) b C D E F g ¡ î ï ð - æ ò ¡ E $ ê § / D –) ~ & • C D E F b ¢ £ 4 t • ˙ c E k ¤ ° @ " • r -° E t Ÿ . / g , ì í D 4



<=´#µ¶f

Investigating safe drinking water project



·¸¹º)¶cr»|¼½¾ƒ¿ÀbÁ

Site analysis of problems of small hydro power and proposes maintenance solutions

~ + D - Ł © > Œ á Ł Ø / a G ¯ °
~ º ¬ à - N O ¨ o ~ º ã ä ‡ z J ^ _ ` b Æ › . '
ê b Æg o Ôi ~ . ' e Ì]) X ‘ 4

Z[

„ ” » … ‰ C D E F r Q R K X ¤ Q)±² 1W B Ý $
“ Ì • „ o T ” »±¼½ ~ ³ Ø Ý o . ' 4
„ ” » 8‰ Q R K ‘ @ A < Ì - ‰ C D E F ¾ B µ !
@ A X ¤ / ¶ ·)E k ¤ ° @ " ° E ì í ¡ @ " o .
' , 4¥ “ ł XÎ ” g h D @
A 4

ł D - Ý e • < ã ä ˝ ł
*ã g % & @ A 4

D - “ ł ø œÐ 1 0È ” @ A
E @ E @ o ã ä n)) À n ø ¸ ÷
—˜ K õ• Y Ò ! ÐÑã g Ü Q R K Ó , r ; ¸
; 4

X D - ×) , a Ã * ‘ Ã _ , , tŸ \
> ! A 0 ã ä è " “ - * - 3 ” CD “ h - ö ” ! ® H
e Ð À ‘ 34ã g e / ¶ ·) C . ' l ß à X ¤
. ' #$. ' e ł *ú À 4

在东方电气纪念中国共产党成立97周年大会上表彰扶贫攻坚先进集体、优秀挂职干部和先进

„ ” » 8‰ Ơ „ Ƶ C D E F l m – p z ~ ý ¿ … — ‰
/ & 78 4 5 LM Ÿ ™ w #$ % % 8 ‡ ï ³ 8 & 8
A '(hi 8)* ¡ *+ 4

&; , Ê C D E F l m C D 23 = œ ¸ “ Ò ! l
æ ” s - à ¤ , ÊÜ Y . / Ú 0 Y – Þ ª 12 > Æ ? y
“ Ô Õ ” s - à ¤ , Ê 34 P ñ 56 7 ß 8
9 £ : – > h K ;4< = £ 7 § » ” ? y “
Ò ! h ø ” s - à ¤ 4

中

| €! Ü Y.

ø “ V ³Q / N r k ` —³ ab cd “ e % ° Á Ñ f , g ! – w × h j i ^ c 4

•• Ÿ8

ghijklmnopq

‰ g `³Y š F MÒ j h ¸ l J e ‰p k g — Z l h ` 4 L ` $ ‹ mn$o p q l ª l f ¸ J J r J s J t ` k é uvwY x y X r n i; z{ r | } c Ò ¥ J ~•€ • b v ‰• - h ¿ ‰ 4

`, ƒ w ÷ „ - „ 5 ‰ w … † ST ‡ ¾ V = ˆ‰) Š i |‹y

ı ` Ƶ ı ` Ƶ K N E % ¸ % Ò Ì • Œ S \f — 7 ¾ , / î • M Ž F g •N / ¸ Œ + „ • ³ • × ‘’ S ‡ 4 ¸ Œ“ + ø @ ¸ | •‘ ” J B ~ • Ì –— ghd ¸ r ¸ g ; î œ˜™š j ›œ W• žŸ ¾ o ¡¢ X @ - £ F M • › ”¤ ³ Ì ’ S • ý ¡¢ Í M „ S 4

ı ` Ƶ ‘ • Œ † S Õ , › Y ¥¥ ¦¦ É “ ¦ n " F M § • › ¨ ı ¯ » ” ¤ 4 , ¸ J 1 © ª « § œ ! M r ¨ 3 ¯ ı ¤ â ê ¡¢ • ¤ „ S ¬ o - ¤ ˆ ® f ¯ Ž / ƒ ¸ J ° ’ ? S ‡ „ 5 ‰ - … k K Œ Ž y

•rs$tuav wxyz{|s}Žq

ı ` Z \f ± ² 7 - Ž - / \ ‹ K P 78 ³5´ Ô - ¸ ¹ F ö µ o U « ø) K 7 Ö 7 ¶ · – Ö P z t n´ ¸) E ¸) a G b n H d) î r ¸ J S ‡ s • GHI t +’T ƒ d ¸ o s • fi ¦ Á <) n " Ô ² / ¹ f f z ¦ n " – Đ Ñ a Ł 0 = Î º ƒ - ¤ - d »¼ • ² ! y

ı ` Ƶ ‘ K P 78 ³5´ ’ K P • P ´ O / ˇ & # . K 5 – Ö P È ü ’Ts• ' — Ł 0 - ¤ ³ ÷ ½ + 2 tŸ ¦ n

"È ü ’Ts•) Ł 0 º ƒ - ¤ 4 ³5´ fi ¦ n "Ô ¾ \’T A å ’T ƒ ’T o :É• ÷ ; ü ¦ n ") ¸ % ƒ § Q µ ¸ ’T ! ®$ ¿ •‘ »¼ ¹ ÷ Ú ; ˘ ; üTs ƒ § À 0’T º e ß à õ Á) ª » > ? ÷ z : +s•À - ¤ ‡ ! ® ~ k ƒ 4

ı ` Ƶ ; Â ³5´) Ã \ õ Ä æW z ¦ n " îr S ‡ s • „S @ A ! ® a 4 ³5´ 7 Ö Ø Ž f - ® Ò 7 Y J =" C <) G ²) Å n ü ¸ Œ9 e +’Ts• d ¸ ¸ l Æ Ü 8 º _ º m º ƒ - ¤ o s• fi ¦ q D H , + 2 ’ T ~ t Ÿ e ¯ • < ¸ o Đ Ñ ø # z - ; – Đ Ñ a ¸ Œó • • T ‡ ¸ Œ l ý † % Ł 0 _ º ƒ - ¤ J ¸ + ¸ l T 7 Ç °#$ • È ‡ „ • 4

Ã \ Ü É – Ö P - ® Ò 7 Y Ê n 9) vF" ´ Ë Ì) r ¸ gF) ¸ Œ G H 9 e •) ¸ l : ¥ Í h | , - y Ú Î * Š T ƒ T Đ Ñ - ¤ fi ¸ % fl Ø Ï Đ Ñ – B `ı Ƶ ” “ — Ł Ø ? j * n)æ ˘) g - õ Á Ò) Ò g a ¶ • ¤ ú – † % V (ł • fl ¸ g 7 #$ 4

ı ` Ƶ Â I ø / • P &. ’ Ó Ô õ P 78 Õ p Ö . õ 5 Ü Ä õ P × 7 5 Ø 8 ÷ õ Œ P õ ¹ ¬ õ o U « ø z J K C Ê n Ù : >) %Ú)îr’Ts• ! ‘ fi _ B ÷ Ë ¸ Œ »¼ k H + ê , ¾ : Õ X ; ü Ł 0 - = Î º ƒ - ¤ e ¯ • < ‡ ¦ D @ A z %Û F w x gh Ä { 4

ı ` »Ƶ I ¹ — ƒ T" . " 5 Ü - ® vF" f ¸ g ¨ g Ý H îr’Ts• fi ¹ _ B ¨ î’T ƒ ÷ ü Œ T s • b I ¹ — ƒ T" ¾ h {) r ƒ T • T D É Ê - -) e •‘ »¼ 4

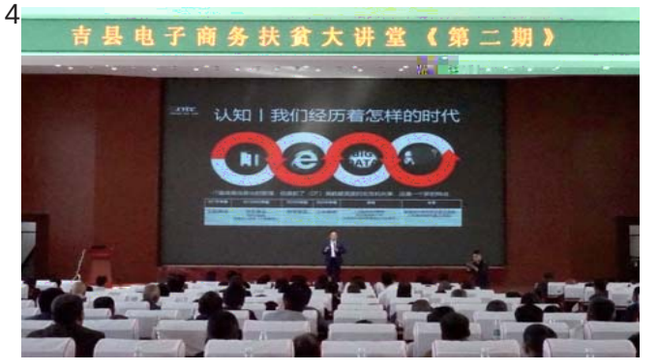
ı ` »Ƶ Ã \ ’ K ¹ Ó • & Þ ß ¸ Œ > P > ø % Â à o > ? < š Š T ƒ T á æ - ¤ f B É Ê a e) - â h D 4

ı ` »Ƶ K P ¹ Ó »¼ ™ < š X + Œ S ‡ Š T • Tú @ A ˜ Õ ¡ f B ' Ã) « > ? Š T • Tú @ A ³ = 3 = ã = Î 4

€•,ƒ„...a& †‡q

a G b n f ¸ J ^ æ / ’ ~ ° ’ T ä º »¼ åæ Œ ú R i n¹Ó ƒ § ç 4 èéêë) ÓÔ õ j ì 2 Œ ó Ð = œ ¸ 0 » $ Ò r H n)³ “ +Œ* ” D á í ¶ “ Œ H ª îï J ð ”@ " ñ ßg ¡ Ôi¼ X ` ðò C ¼½ w ! š Oh ` > ð w ! š „ ¸ ® > î ËX w ! š Æ”ä Ã _ : ¯ PQ ¿ 7ªó ‹ Õ õ ËX hš Z Ã _) ô ³ k ® PQ ðõ k ®"$ ö) ®½ y ß8 1 Ï 4

ı ` »¿Z Â K¹Ó E{ / * ÷ Ô ä ø Õ / E{ : ùúG ÞY J K ¹Ó = < Œ ¼ A %¥ ø # ¸ Q & # E{ Q & # û » # Ê " °8 ø # o Z L H ø ! ® E{Õ ü ö / : $ B + ý : " ~ º Ì x ý å Î â Ì P o Ð1 þÿ ÿ x ÐÑÌ P Œ ~ º 4



ŠTcXìí Mîï

Ji County E-commerce Lecture

Æ` Ø K P K¹Ó ø %¬@ “ J K„”»8‰Œ @ , @ô & ” $ ø > ? ü fi “ Ú 9: [þ µ ! ½ ¶ f 8 Y kñ ±. Ž ÓÔ o 3» : g ¡ ; À ¡ º @ E[@ o»”””Ñ h ô ? „””Ñ / Œ @ fi …””Ñ ø ü ø > ? $ B ã 8 Ä Ú 4

•ˆ‰Š‹aŒi••C‘’“”•–v—“˜˜Ž

ı ` Ø - ‹ < k & ‘ @ A õ5 C Ê n +’Ts • n 5 $ | < Ù : > %Ú a C C Ê · ´ ±) â h) V “ " ' ' ’T " { r …¯8 ³ ; 4 —„ Z } c ¸ J S ¬ð ® f ! v n r î ö ø % y %Ú)-7 $ § Ôi b Æ ¸ g „€ k] e ‰ Ł À p

J ¸ g œU „ l „€ k 8Æ¯¿”³ ; ¸ ¸ X r ² ï v) J ð ! Á " P , Î - # J $% – & ' ï ö < w & Û) ƒƒ



=Êðñ1òóôõ

Site inspection of damaged orchard

Õ ¸ l : ¥ Í h | , Â É / : + “ (ê ¸ l #$) J S ‡º ƒ ” <’ ø + ¶ #*+ 4 Â — R h) | ò N F z * F ç + n 5 $ | , v / -. ô / - 0 [ ) = þ ® ^ i Ł 11 È u ¯ Y) ³ Ø ¢ ’ C Ê çè ¿ k w y 4 6 h) -7) ’ = 2 — 3 4 ÷ 5 = - !67 · r 7 4 < , + 8 þ 9 - : “ ¦ ? n … Ž ; Â <r â h)[Î h ; <) = % s - < ƒƒ ” = > [- ? w À F $'@ 8: Y 4 r) = 1 ABC ' ï < DE w ;Íö F - d $' / 9 S “ ; Â < D e r n• Z Î ¸ l8 G <= H [I 1 9 / H [• ° ’Ä ’ J 8 K i J L i J w # J MN <=Â ZÉÊJ T < _ þ O y w1 9 ‰P h J é ¸ D w 8 k é , i @e ¸ g w # w® y Q ' —Î - º R ƒ - ¤ • ô ³ •‘ »¼ , S Ýê #$ • & “” f ‰ <= Z[w î ¯Î - ‰ • Ø ¯ y o & Y ¥ | , É / : + J T = D y $ ß : D = ¿À X U V & ¥ % { ÉÊ <= = Ï e 4 „… / : d ^ c A Y Ô <= ² / ¹ f 1 R ¯ ‘ 8 R ¯ ‘ y < %) I = r - y, S K P K¹Ó 78 K5 =) / : %s é - < ƒƒ ”

¥< F$' U - # 8 =) , , ° ; W) X U M +8 J = 7 Y É <) X R$, Y 4 < ¯ 7 YZ [7 \ 78 J = 9 k < Ì ; w &] 7 78 Œ^ < <å 7 ÷ 5 = ß 9 ø : . K 5é _ `$' _ k • a w # b y Î + É < 1 / E‘ y

•Œ–()*+“v™”šŽq

ı` „Ƶ l m ¸ 78 4 5 LM . 6 $ /0 6 $ e $ 1 <f C D 23 P 78 6 í 7 ¸ —. ’ Ø • | ¹ 3 ! ë "" 5 34 P o - ® u N J K z +’Ts•• ˙ c ! @ A 4 Üde &; C D E F Ú J K Ý Þ “ y < @ " ” .ƒ e ß à cd ª ä 4

æŽ ˙ c LM - ® Ò 7 Y J =" >?) t n cu) vF" ef) ± {)³ ÷a G b n H d) îr ¸ g ’Ts • ÷ l m ‰@ X ¤ . ' s• •X g ‘t $ Ø ý Ù ł * 4 LM C D E F Úh ¼ “ y < @ " ” A e Æè æ / kö ø # ,Ke » ª Ñ ä .ƒ e à • b “ Î C D E F - %Ä ” ³ t i j J = † % V ($ — ł • ‡ˆ & 4 ˙ c ˝ k Ó , — L Ml mn Ô d A e ß à K ł * ° ; e J = ‹ Z ¯• < 4 CLM 4 5 a b ÄÅ r l m 7 o) ÷ ƒ § » $ ü Üp kö J K vF l ˆ q ; l m ì r ; @st 4 - B ¾ u J K $, { f ¸ J ^ vw 6 x o Ž` y ~ º Ø l m ÷ V ö @= ’Y k / G " Ç z y D J K Œ ú % R i 4 y ß ¸ Á < ˆ Y J K ˙ c ¯ î ï E ß 2 J ^ ~ 34 h r À © Á † r w ¾ Y 4 5 V • ~ 8 1 © Th W e f J K ‘ À 4



¤ o¥ abcd1Y

Offer help to needy families

p ˆ ¯ å›š t ÒZY „ h n " r „ ¥ ¸ g “ , i @ ³ z{ ø • | v µ } ¤ Ç “ ¾ ¸ gF ~ š • wÅ • x €• š • ¸ l r ¸ Œ, %D @ •f ,ƒƒ ; 4 „ î …† " ² ï D ‡ º ˆ f ¸ h ‰v J Š• 5 • É ø Y † %) „… y Ãö÷Øø¤abùú0˜˜™½“ûüýþü¨˜ÿœ0 ü:;½ý þü ü ½“ûü ü „”»… „ˆ ŠT U T)



á1) ð ·ƒ

Hope-bearing apples are thriving

| €! Y –

›œ• ž•

) ®‹ þ r o R ; 2 + Œ w ~ 4 $ óÃ _ ò 8 á ‹ þ 7 1 þf B R • 4 Ž µ $ ó³ — g´µ g ¡ : ™ _ ´ • R , 4 Y] 4







abcdkl1±² ,³

Kitchen bathroom and other furniture facilities donated by DEC,

Ÿ ¡

˙ c N O ˆ E ” WB D •‘ 1 © À A = q WB ’ : ² ~ E ” r Ì] n) Ì])E ” ±²1W B 4



¦§¨©

~ Ô ò ~ ˝ # ¿À) z Y2 4

˙ c “ 2 J ^_` › D ¼ A %Q e ! ®ÐÑ a) _ ò ¡ Â 4



<=\Ÿ ¡•
Visit plantation base of Sichuan Pepper



• 1\Ÿ •
Industrial base of green pepper

ª«¬™

.Ž | ‰ ¼ í _´ ë ” ’ • °T ‡ “” Æ r E k –— 4

ˆ 8 CD _ ô 8 $ Ž | 4



abcd0 ! V™¤•—–? "#$
k %1 & : '

Trainees from Party School of DEC donate books and toys to kindergarten of Tebuluo village

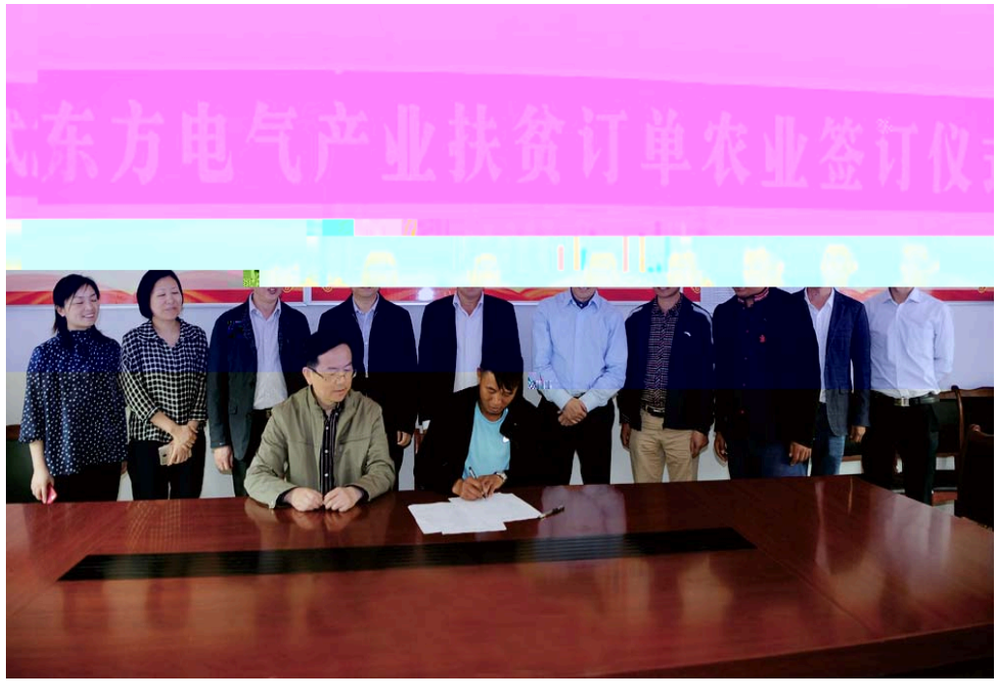


•—–?• (U *! Ž1• (: + Ž

Night school and book house of Tebuluo County

¢£¤¥

˜2 l m ß 2 µ ® © > Œ 4



abc 0˜:;½ ,- ½abÂc0˜:; ./ ”é $ Þ z•—–z0˜:; 34) 56
89: %;(• <8=

Liu Hui Party Secretary and Chairman of DFEM Party Secretary of DEW and Mabi Xiaolong Party Secretary of targeted Tebuluo village signed the Þrst batch of order for agricultural and local specialties

Ãö÷Øø¤abc ü0 ü :; ü 2017 10̸ R
ST U T Å

š Q R _ ÕÕ ` 8 ` š%: / U Ö z . ×Ø >
| f / “ " j \ ] w { _ ´ ¢ ¯ @ A % - : ” Q R ^ c
%Ù Ú ¶ • / ÎF G G°°) Í ø å 4 Û ª - 9 S “ U
-| G ° ÜÝÞ w í Y î ß ü I ÁÅ ” 4 ü Q R
^ Â Z8 ^š ; ¹ [/ ˝ ^ / @ A _ / &, àá 4

º6A»•

r ÀÁ Q R K ß ü â “ <= C D “ • =
: 9 ˜ ã ñ I M õ L M I ~ , P ÷ ; # ¼²õ³ ÷a
J ¦®¦ Ô Õ ø þ ƒ ƒ y ä <= = v ± ± zy + å S
é å : ø éV (v h ~ ¡ Y ¦ _ w æ éL ç v Q R
è _ƒ ƒ é \ [ı…ê ¥ ¼²õ • ë þ Q R K ø % ¬ . ¬ 5 - ?
ìí ø - ? ’ ¶ îï z A $ õ Á # - ? V (
h P ¹ f @ A ¸ S A - / ðñ ¯ ¼²õ « Œ ò„ 9 Œ
- 8 ’ ¶ ‘ A Q a îï ¯ @ A ? 4 ö ø óô w ˆ y

()Z[v¼‹

C D ü Q R ^ 2š „”»”‰ r I ~ , P “ ª ” & ¶
Cž y ß = œ ¸ @ $ Æ”µ > ä À › î ï ð - æ ò ¡ E $
ê 4 Z¡ E $ ê I ±²1 î 1) ð 1š - æ 1 E 2 = Î
ô ³ ã •

$/-®¯°±²³´µ1

Cž “ ® ™ / š < ¥ E · ¶ f ó ô) 8 12
œ ü À ¡ = / ›œ < ² / E ó ô À ¡ “ -
) L M I / ÐÑ ” ô § n ¥ k ’ ! 3” ª q • ž 9 ; ; ¨ E
; I h ~ ò F 9 ; 4 “ w ž Ÿ ˆ š ‰ K g w
¡ ¢ ¯ % k ’ % 8 ‡ £ h Ÿ ” Cž ^ c ¤ j v - Cž
ø ¥ ¦ § ¨ å © ! 4

Q R K E ª« 9 ¬ - q q | ò 9• Á = L ˇ ® å
i | ò ¯ ~ / ° 8 „ . a : ® ¯ / ° „ . I ˇ „ . ˇ » … . a
O ± ² ³ O ± Ú Ù T X ! Ë ; N / é õ 4 X ¤ ‘ ³
Y Q R K è " “ | ò ” $ ý ® å i | ò ¯ ~ â Y V „Ø ¾ ®
å i | ò ¯ ~ â Y ü ł ø œ ‘ ¿ Ç ˝ ¼ Y 4

Cž) Q R y < ¢ ¯ _ ´ ´ w h i y < ¢ ¯ © µ k
’ % 8 4 / š ü ® å i | ò ¯ ~ Á ˝ ¼ ; Y :
¸ À ¶ · • ¼ ü $ p gÍ 4

:¶u·¸]¹

“ ¥ r „ ” „ ” ‰ k $ 9 % & 2 ‰ ” 5 r Î < -
h ¸ Ð ‰ <= Î ¹ ø € ÿ 1 © … k ß ü “ ‘
” Î k â “ 0 º ” T < s € 4 < r Q R K K P . 78
‘ @ A - Û ® •) “ % & ” @ A “ R¼ ¦ ˇ
œ f “ • ˜ » % & ß 2 I ¼¦ D f e µ ‘
4 N ì I m ¸ ¼²õ{ ½ ® = œ ¸ M ¾ ó / • $
) ¾ L M I ¿ $ ó @ " = œ « ¸ ÀÁ ¢ ¾ ¸ ƒƒ - Â
Â ß à - _% é ‡ Q R ‘ @ A T ^ _ 4

; ÃÄ nZ Ä) - h à þ) k) G H Å ¯] • à & à
™ › ^ ó ¤ Æ] ÇÈÉ q ó ë ” I ; : * › ‹ ; é =
Ê • — ™ Œà - Û ³ Y é Ë • 4 Û „ ” » … ‰ K
ˇ ¸ ¹ ß à ; ¢ ¾ ¸ Ý Þ » ” ” ª ä k š Z) › ^ ó ¤ $ ó
)] Ç † ® Ç * ÌÇ * í 8 Ç : : ** ” í Ç [š Í
: á ò W ÎÏÐ ¸ z Ñ V ¸ z Ò ±²1 W B o - Â Ó
k “ j G) Ô 8 Ë ł : • 8 ” 4

¶F n ; / ¶·) { ł) k) ø œ › ‹ ;é™] r h l G
; 9 ˜ ł • ú f : • z ’ ˜2 â z Ł˜
) X 4 „ ”»…‰ ¼ ²õ{ ½ ® = œ ¸ Ý Þ»3ı ÅOª ä a
8” ª ä š e Z) $ ó ~• · Ë+ Z) ® l æ tŸ *ƒ ƒ*

æ ‰ ¥;8 ˝ k ¯] æ ‰Y
@ A ö < | }) gh S ¸ k f - k æ# @ / f < _
< @ A : F ã k % & @ A ß ü < @ A f 2 ã¹Ó @
A @ A T ö <• Y ü @ A w - < Õ ü 4 Î D Q R
É < - y å v Î å v Î ò w ^)
_ < ¾ —® ³ ¢ Í « e ¯ ¯ ü % & 4

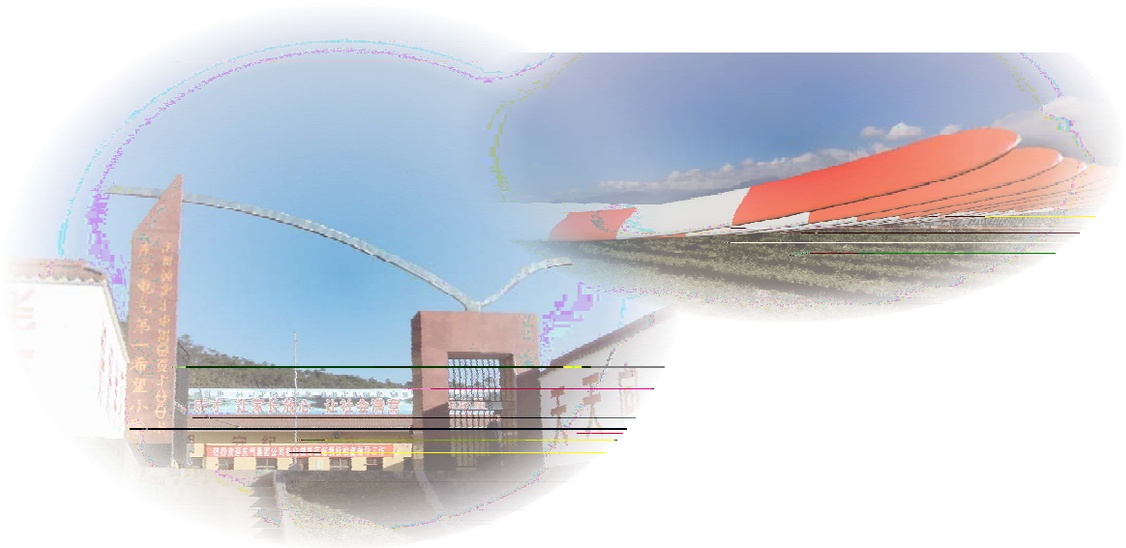






Ã ö÷Øø >?@ ab AB ÆÇÈÉjf¹ C 09 :; C · @
§¨ÈÉ9ü DE 0˜ F È GH@ 201N Oã IJKLM ßàT T
˜ :; P Å

企



9 Z[\ ]
H Z[^_ U `ab c . d
HZ[ef/ g h
Z i[jfQ ekk